FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 201
Enu. 15

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 201 Temiscouata — S. District No. 8 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} St Eleonard Paroisse — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 19

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Joseph Levesque — {Enumerator. / Recenseur.} Lévesque

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM (Specify age when) / INFIRME auquel l'infirmité	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or cadastral number if in township or parish. Street and civic number if in city, town or village. Or other definite location.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou ailleurs de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed (city, town, township or village). / Mentionner où la personne travaille (si elle travaille à la ferme, comme sur la ferme; si "journalier" ou "journalière", etc.)	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou d'autres emplois que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in coming year. / Coût de l'assurance dans l'année prochaine.	Months at school in 1910. / Mois de classe à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons in this family attending College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de cette famille fréquentant un collège, un couvent ou une université.	Blind. / Aveugle.	Insane. / Aliéné.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Dubé Joseph Ptolem	"	M	fils	C	Avril	1896	14	C			Fse canad	Canadien	cath R	cult	non			non													oui	oui	Fr			
		" Edmilla	"	M	fille	C	Oct	1899	11	C			Fse canad	canadien	cath R	cult	non			non													oui	oui	Fr			
		" Arthur	"	M	fils	C	Jan	1900	11	C			Fse canad	canadien	cath R	cult	non			non												10	oui	oui	Fr			
		" Pope Alma	"	F	fille	C	Janv	1901	10	C			Fse canad	canadien	cath R	aucun	non			non												10	oui	oui	Fr			
		" Gerville	"	M	fils	C	Mai	1902	9	C			Fse canad	canadien	cath R																	10	oui	oui	Fr			
		" Marie Louise	"	F	fille	C	Mai	1904	6	C			Fse canad	canadien	cath R																	10	oui	oui	Fr			
		" Marie	"	F	fille	C	Mai	1905	5	C			Fse canad	canadien	cath R																	5	oui	oui	Fr			
		" Marie Hedwidge	"	F	fille	C	Août	1905	4	C			Fse canad	canadien	cath R																							
		" Marie Anna	"	F	fille	C	Juillet	1909	2	C			Fse canad	canadien	cath R																							
		" Marie Therese	"	F	fille	C	Mars	1910	1	C			Fse canad	canadien	cath R																							
107	107	Côté Ephrem	St Eleonard	M	Chef	Veuf	Fev	1854	56	C			Fse canad	canadien	cath R	cult		non	non	oui													oui	oui	Fr			
		" Thomas	"	M	fils	C	Déc	1888	21	C			Fse canad	canadien	cath R	cult	Commerce			non													oui	oui	Fr			
		" Ovide	"	M	fils	C	Juin	1892	18	C			Fse canad	canadien	cath R	cult	Commerce			non													oui	oui	Fr			
		" Azelda	"	F	fille	C	Juin	1892	18	C			Fse canad	canadien	cath R	aucun				non													oui	oui	Fr			
		" Marie	"	F	Soeurs	C	Déc	1894	16	C			Fse canad	canadien	cath R	aucun				non													oui	oui	Fr			
110	110	Beaulieu Ferreol	St Eleonard	M	Chef	Marié	Mai	1891	40	C			Fse canad	canadien	cath R	cult		non	non	oui													oui	oui	Fr			
		" Eugenie	"	F	Epouse	Marié	Juin	1873	34	C			Fse canad	canadien	cath R	aucun				non													oui	oui	Fr			
		" Omer	"	M	fils	C	Juillet	1898	12	C			Fse canad	canadien	cath R	——				non												10	oui	oui	Fr			
		" Gregoire	"	M	fils	C	Août	1899	11	C			Fse canad	canadien	cath R	aucun				non												10	oui	oui	Fr			
		" Marie	"	F	fille	C	Juin	1901	9	C			Fse canad	canadien	cath R	aucun				non												10	oui	oui	Fr			
		" Charles Eugene	"	M	fils	C	Jan	1903	8	C			Fse canad	canadien	cath R																	10	oui	oui	Fr			
		" Marie	"	F	fille	C	Jan	1902	6	C			Fse canad	canadien	cath R																							
		" Ernest	"	M	fils	C	Mai	1904	4	C			Fse canad	canadien	cath R																							
		" Joseph	"	M	fils	C	Oct	1909	1	C			Fse canad	canadien	cath R																							
		Beaulieu Marie	"	F	Mere	Veuve	Janv	1870	74	C			Fse canad	canadien	cath R	Rentier				non													oui	oui	Fr			
111	111	Perreault Elzear	St Eleonard	M	Chef	M	Mai	1880	31	C			Fse canad	canadien	cath R	journalier				non													oui	oui	Fr			
		" Eugenie	"	F	Epouse	M	Juillet	1881	34	C			Fse canad	canadien	cath R	aucun				non												10	oui	oui	Fr			
		" Eugene	"	M	fils	C	Sept	1903	7	C			Fse canad	canadien	cath R																							
		" Antonia	"	F	fille	C	Oct	1904	6	C			Fse canad	canadien	cath R																							
112	112	Levesque Joseph	St Eleonard	M	Chef	M	Juin	1853	57	C			Fse acad	canadien	cath R	Cultivateur		non	non	Fr	Ferme	24		60	130							oui	oui	Fr			
		" Elmire	"	F	Epouse	M	Juin	1866	49	C			Fse canad	canadien	cath R	aucun				non													oui	oui	Fr			
		" Marie	"	F	fille	C	Août	1892	18	C			Fse canad	canadien	cath R	aucun				non													oui	oui	Fr			
		" Ezechiel	"	M	fils	C	Mars	1895	18	C			Fse canad	canadien	cath R	aucun	1-6-02			non													oui	oui	Fr			
		" Amelia	"	F	fille	C	Oct	1896	14	C			Fse canad	canadien	cath R	aucun				non												10	oui	oui	Fr			
		" Alphonse	"	M	fils	C	Août	1898	12	C			Fse canad	canadien	cath R	aucun				non												10	oui	oui	Fr			
		" Arthur	"	M	fils	C	Mai	1901	10	C			Fse canad	canadien	cath R	aucun				non												10	oui	oui	Fr			
		" Ingres Elzar	"	M	fils	C	Août	1902	8	C			Fse canad	canadien	cath R																	10	oui	oui	Fr			
		" Louis Denis	"	M	fils	C	Août	1904	6	C			Fse canad	canadien	cath R																	10	oui	oui	Fr			
113	113	Levesque Joseph	St Eleonard	M	Chef	M	Fev	1880	33	C			Fse canad	canadien	cath R	cultivateur	Commerce	non	non	Fr	Transport de malle	25		60	900							oui	oui	Fr			
		" Gustave	"	M	Epoux	M	Mai	1883	27	C			Fse canad	canadien	cath R	aucun				non													oui	oui	Fr			
		" Eugenie	"	F	fille	C	Mars	1878	33	C			Fse canad	canadien	cath R	cult		non	non	non													oui	oui	Fr			
		" Athena	"	F	Epouse	M	Dec	1889	21	C			Fse canad	canadien	cath R	aucun				non													oui	oui	Fr			
		" Romeo	"	M	fils	C	Août	1902	8	C			Fse canad	canadien	cath R																							
114	114	Beaulieu Sophie	St Eleonard	F	Chef	Veuve	Mars	1841	70	C			Fse canad	canadien	cath R	Fileuse	Tisserand	non	non	Fr	a sa maison	20	15	60	60	25	15					non	non	Fr			
115	115	Langlois Luc	St Eleonard	M	Chef	M	Mai	1865	46	C			Fse canad	canadien	cath R	Journalier		non	non	Fr	Ferme d'autrui	40		60	200							oui	oui	Fr			
		" Marguerite	"	F	Epouse	M	Août	1875	22	C			Fse canad	canadien	cath R	aucun				non													oui	oui	Fr			
		" Joseph	"	M	fils	C	Juin	1895	16	C			Fse canad	canadien	cath R	Journalier	1-9 00	non	non	Fr	Ferme d'autrui	40		60	75							oui	oui	Fr			
		" Ezeck	"	M	fils	C	Oct	1896	14	C			Fse canad	canadien	cath R	aucun				non												10	oui	oui	Fr			
		" Alphonse	"	M	fils	C	Mars	1898	12	C			Fse canad	canadien	cath R	aucun				non												10	oui	oui	Fr			
		" Leger	"	M	fils	C	Oct	1900	10	C			Fse canad	canadien	cath R	aucun				non												10	oui	oui	Fr			